Тезаурус, аббревиатура и перевод на Английский язык основных специфических терминов:

Сокращение:	Расшифровка:	Abbr:	English encoding:
АБ	Аккумуляторная батарея		Power battery or Emergency power battery, or Battery-backed power
	Авария (не путать с отказом) или аварийное событие		Accident (do not mixed with failure or malfunction)
АВ	Аппаратная выгородка, часть реакторного отсека атомной подводной лодки или надводного корабля	**RC**	Reactor compartment (naval) or, usually Reactor containment (sometimes confinement)
а/з	Аварийная защита (как часть системы управления)	**ERSS or RSS**	(Emergency) Reactor shutdown system
аз	Аварийная защита (срабатывание, системы как событие, буквально «покатились» вниз стержни АЗ)		Emergency reactor shutdown, or (reactor) trip, or (reactor) scram
	Срабатывание аз реактора как событие		Reactor (vessel) level alarm trip
	Отказ, со срабатыванием а/з, парогенерирующей (паропроизводящей) установки		Steam-generating unit level alarm trip
	Отказ, со срабатыванием а/з, паротурбинной установки		Steam-turbine unit level alarm trip
АЗ	Активная зона реактора	**core**	Core or Nuclear reactor core
АКМ	Аппаратура контроля n^o мощности реактора (см. также КМ)	**RDAS (P)**	Reactor data acquisition system (neutron's power)
АКТ	Аппаратура контроля температуры (см. также КТ) реактора	**RDAS (T)**	Reactor data acquisition system (temperature)
АНИС	Аналитическая научно-исследовательская вычислительная система		Analytical scientific computer-based acquisition system
АПП	Аппарат пробы пара (определение	**SG LMS**	SG Leakage monitoring system (air via

	течи парогенератора по наличию в паре р/а изотопов) см. также система контроля плотности		Radiation detector).
АР	Аварийное расхолаживание АЗ		Emergency cooling (core) process
	Атомный реактор малой (средней) мощности, модульной конструкции	**SMR**	Small modular reactor
АС	Аварийный сигнал (уставка аварийного сигнала)		Emergency set point (of parameter) or trip set point. For reactor safety see LCS, also and L-L or H-H set point(s)
АСУ	Автоматизированная система управления	**OCS**	(Automatically) Operating and control system
АСУТП	Автоматизированная система управления технологическими параметрами (здесь в применении к атомной электростанции)		
АТГ	Автономный турбо-генератор		Turbine-generator
АТЭС	Атомная тепло-электростанция		Nuclear heat-generating plant
АЭУ	Атомная энергетическая установка корабля (корабельная)	**NNPP or NNP**	Naval nuclear propulsion (plant), or Nuclear propulsion plant, or same as Nuclear island (part of NPP)
АЭС	Атомная электростанция	**NPP**	Nuclear power plant
	Атомная электростанция последующего поколения	**NGNP**	Next generation nuclear plant
АТ	Система управления реактором, типа «Алиот»	**ROS or RCS**	Reactor operating (control) system
АК	Система управления мощностью турбины, типа «Альмак» (ранее «Муссон»)	**TOS or TCS**	Turbine operating (control) system
АН	Система автоматического управления энергетической установкий, типа «Андромеда»		(Power) propulsion plant automatically operating system
АР	Система управления расходом питательной воды, типа «Алькор»	**WPOS**	Steam-generator (feed-water) mass-flow operating system and/or water power operating system

БАЗ	Бак запаса или бак аварийного запаса воды высокой чистоты	**PW MT**	Purified water storage tank or Make-up tank
ББР	Система безбатарейного (аварийного) расхолаживания (см. также блок БОиР)	**ECCS**	Passive emergency core cooling system (see additional PRHR)
БЗ	Биологическая защита	**RS or BS**	Radiation shielding or Biological shield
БОиР	Блок очистки и расхолаживания		
БОК	Быстро-открывающийся (предохранительный) управляемый клапан	**PORV**	Power-operated relief valve
БП	Блокированный поглотитель		Self-shielding (neutron's) poison
БЭЖ	Блок-эжектор системы вакуумирования главного конденсатора		Blocked-ejector vacuum pump (main condenser vacuuming system)
ВАВ	Верх аппаратной выгородки		Reactor compartment high level (first floor)
ВАУ	Вспомогательная атомная установка проекта ВАУ-6с (экспериментальная установка малой мощности для объектов военно-морского флота)		Low-power back-up nuclear propulsion
ВВР	Водо-водяной реактор	**LWR**	Light water reactor
ВВРД	Водо-водяной реактор под давлением	**PWR**	Pressurized water reactor
ВВРК	Водо-водяной реактор кипящий	**BWR**	Boiling water reactor
ВВД	Воздух высокого давления	**HPA or HCA**	Highly-pressurized and/or high pressure air, sometimes hi-compressed air
ВВЧ	Вода высокой чистоты	**DD**	Purified water or distillate (double-distillate). Sometimes demineralized water
ВКВ	Верхние концевые выключатели приводов СУЗ		Control Road(s) Outer Limit(s)
ВМ	Военно-морской (реактор). Маркировка и индекс		Naval (special marker/index for reactor types) reactor, for all USSR and Russia

	поколения/типа военно-морских реакторов СССР от 1 до 5		reactor’s generations from 1-st to 5-th
ВМФ	Военно-морской флот		Navy
ВН	Индекс системы управления холодильной машиной типа «Ваннадий-85»		Refrigerating (cold water) machine operating system
ВОУ	Корабельная водо-опреснительная установка (чаще, просто опреснительная установка, см также ОУ)	**WM**	Water-maker system
ВОУ	Высокообогащенный Уран	**HEU**	High enriched Uranium
ВП	Выгорающий поглотитель (в активной зоне). См. также стержни выгорающего поглотителя		Burnable poison or Burnable absorber
ВПД	Вторичный преобразователь датчика		Sensor’s (instrument’s) signal transformation device
ВПЛ	Система водяного-пенного пожаротушения (лодочного)		Water-foam fair-safety system (naval)
ВПН	Вращающийся (устаревшее) совместно с турбогенератором питательный насос (см. также НПН)	**FWP**	Feed water (join) pump
ВПС	Вторичный преобразователь сигнализатора		Annunciator's (instrument’s) signal transformation device
ВПУ **ГТ или ТГ**	Валоповоротное устройство (главной турбины или турбогенератора, соответственно)		Turbine shaft rotating device
ВСД	Воздух среднего давления	**PA or CA**	Pressurized air or compressed air
ВУ	Верхний уровень заполнения (жидкостью)	**TL**	Top level
в/у	Воздухо-удаление	**DAS**	De-airing system (usually sub-system)
ВУД	Система воздухо-удаления и дренажа (реактора)		Reactor de-airing and drainage sub-system
ВХР	Водно-химический режим		Water-chemistry condition (regime) for

			reactor coolant, potable to/or feed-water
ГАЭН	Гос-Атом-Энерго Надзор		Russian analog of US NRC
ГВД	Газ высокого давления	**HPG**	High-pressurized gas
ГТЗА	Главный турбо-зубчатый агрегат		Main turbine-reducer machine (propeller shaft)
ГК	Главный конденсатор	**MC**	Main condenser
ГРЩН	Главный распределительный щит неотключаемой (нагрузки)		
ГТТ	Главная тяговая труба (см. также ОПТ) подъемный участок контура циркуляции ядерного реактора	**RZ**	Riser
ГЦ	Гидроциклон системы очистки воды (обычно в системе смазки водных подшипников)	**HC**	Liquid media purification device – hydrocyclone
ГУ	Граничные условия	**BC**	Boundary conditions (or data)
ГЭМ	Гидро-электро манипулятор	**HEM**	Hydro-electrical manipulator (water or oil-operating valve device)
ГЭУ	Главная энергетическая установка (корабля)	**MPP or PPP or 3P**	Main (power) propulsion (plant/complex) or Power propulsion plant. Could be nuclear or not
ДГ	Дизель-генератор (аварийный)	**BDG**	Back-up diesel generator
ДД и ДПД	Датчик давления и датчик перепада давления	**PD or PT and DP**	Pressure device or Pressure transducer and differential pressure device
ДУ	Датчик уровня (по давлению столба жидкости)	**LDP**	Level differential pressure device
д/у	Дистанционное управление	**RT**	Remote control
ДК	Дроссельный клапан	**TF or PCV**	Throttle flap or Pressure control valve (?)
ДП	Диаметральная плоскость	**DP**	Diameteral plane (naval)
ДУА	Дистанционно управляемая арматура	**MOV (system)**	Motor-operating valves (system)
Дук	Дистанционно управляемый клапан	**MOV**	Motor-operating valve

ДУН	Датчик ударной нагрузки	**SMA**	Strong-motion accelerograph
ДШ	Дроссельная шайба		Orifice
ДЭ	Доплер эффект	**DE**	Doppler effect
	Дистанционно (воздухом) управляемый клапан	**AOV**	Air-operating valve
ЕЦ	Естественная циркуляция	**NC**	Natural circulation
ЖВЗ	Железо-водная защита (см. также МВЗ)	**IWS**	Iron-water primary shielding (see also MWS)
ЖМТ	Жидко-металлический теплоноситель	**LM or LMC**	Liquid metal coolant
ЖРО	Жидкие радиоактивные отходы	**LRW**	Liquid radioactive wastes
ИВЦ (ИВС)	Информационно-вычислительный центр (система)	**ICS**	Information and computer system main server
ИДА	Индивидуальный дыхательный аппарат		Individual respiratory system (apparatus)
ИМ	Инженер механик	**DME**	Duty mechanical engineer
ИМ (СУЗ)	Исполнительный механизм, привод (системы управления и защиты реактора), см. также ПЭЛ и РО СУЗ	**CRD or PALM**	Control rod drive (See Control rods group, also) or Powered axial locating mechanism
ИОФ	Ионно-обменный фильтр (в составе КПС или системы 2К)	**IEF**	Ionic-exchange demineralizing filter (filed IE-resins)
ИП	Изолирующий противогаз		Insulating gas-mask
ИС	Информационная система	**DAS**	Data acquisition system (sometimes separate part of different operating and control systems)
ИТ	Информационное табло		DAS-display or DAS-monitor
ИУ	Инженер управления		Power plant operating engineer
ИУР	Инженер управления реактором		Reactor operating engineer
ИЭ	Инженер электрик	**DEE**	Duty electrical engineer
ИЭМ	Инженер электро-механик (иногда Инженер КИПиА)		Duty electrical and mechanical engineer
КВАК	Компрессор вакуумирования	**VP**	Vacuum compressor or vacuum pump

КГ	Компенсирующая группа (кластер)	**CR**	Control rods group (clusters)
КВЛ	Конструктивная ватерлиния		Design ship water-line
КГДУ	Командир группы дистанционного управления (см. также СИУ)	**SRO**	Officer-operator of propulsion plant or Senior reactor operator (civilian)
КДД	Командир дивизиона движения (на военных кораблях)		
КДЖ	Командир дивизиона живучести (на военных кораблях)		
КИП и А	Контрольно-измерительные приборы и автоматика	**I & C**	Instrumentation and control (sensors and control operating devices or actuators)
КДК	Комплекс дозиметрического контроля		Radiation monitoring system (dosimetry control)
КМ	Контроль мощности (см. также АКМ)		Reactor (neutron's) power control device
КН	Конденсатный насос	**CP**	Condensate pump
КОД	Компенсатор объема и давления	**PRZ**	Volume and pressure compensation or Pressurizer (sometimes Surge-tank)
КПД	Коэффициент полезного действия		Efficiency coefficient
КОС или COS	Система управления электропитанием систем автоматики, типа «Косинус» или «Косинус-М» (ранее «Синус»)		Electrical power supply operating system (special system for I&C or acquisition systems and devices only)
КПС	Конденсатно-питательная система	**FWSS**	Feed-Water supplying system
КПР	Коробка парораспределения	**SMS or SDS**	Steam distribution (managing) system
КСАУ типа КВ	Комплексная система автоматического управления энергетической или главной энергетической установкой, например, типа "Ковар"		Propulsion plant (complex) operating and control system
к/с	Кислородо-содержание в воде		In coolant dissolved oxygen
КТ	Контроль температуры АЗ (см. также АКТ)		1C (reactor) Temperature control device

КТГ	Командир турбинной группы (должность в ВМФ)		
КЭЭР	Комплекс экспериментальных энергетических реакторов (например в некоторых НИИ СССР и России)		Experimental reactors complex
ЛА	Ледокол (атомный)		Nuclear Powered ice-breaker
ЛОХ	Система (лодочная) объемного химического пожаротушения		Volume-Chemical anti-fare sub's system
ЛВ	Линия вала		Propeller Shaft Line
ЛГ	Система управления электро-энергетической системой установки, типа «Луга» (ранее «Онега»)		(Electric) Power supply operating system
МАС	Многоточечный акустический сигнализатор уровня		Multi-points acoustic Level-meter device
МВЗ	Бак метало-водной защиты		Metal-water shielding tank or primary shielding system
мвс	Метр водяного столба	**Wpm**	Water pressure meter
МГ	Масляная гидравлика		Oil hydraulic
МЗ	Масляный золотник в системы автоматического регулирования (паро-турбинной установки)		Oil controlling actuator
МКП	Межкассетное пространство в активной зоне	**WG**	Water Gap (in the Core, between assemblies)
МКР	Мощностной коэффициент реактивности	**PRC**	Power reactivity coefficient
МКУ	Минимально контролируемый уровень мощности	**MCPR**	Minimum Critical Power Ratio
ММС	Мало-магнитная сталь		Low-magnetic steel
МНЖ	Сплав медь-никель-железо (мельхиор)		Cupro-nickel alloy
МПУ (МП)	Местный (локальный) пост управления		Local operating post

МУ	Маневровое устройство (см. также КПР)	**SDS or SOD**	Steam Distribution System or Steam Operating Device
МУ	Индекс прибора системы типа «Муссон» (смотри также «Алькор»)		
МФП	Метало-фторопластовый подшипник (скольжения)		
МШ	Мидель-шпангоут		Beam (naval)
МШГВ	Малошумный гребной винт		Low noise propeller
МШР	Малошумный режим		Low noise regime
	Мятый пар		Dumped steam
НАВ	Низ аппаратной выгородки		Bottom (basement) part of Reactor compartment
НВ	Насосная выгородка реакторного отсека		Pump equipment compartment
н/к	Невозвратный клапан	**CV**	Check valve
НК	Надводный корабль		Surface ship
НКВ	Нижние концевые выключатели приводов СУЗ		Control Road Drive(s) Inner Limit(s)
НОУ	Низкообогащенный Уран	**LEU**	Low enriched Uranium
НПН	Навешенный питательный насос (см. Также ВПН или ПН)	**MFP**	Main FW pump
НР	Насос регулятор (импеллер ТГ или турбины)		Pump-regulator or Impeller (TG or Main turbine part)
НРХ	Напорно-расходная характеристика (насоса)		Pressure-mass-flow diagram (related to pump)
НС	Начальник смены	**SS or SM**	Shift supervisor or Shift manager
НУ	Нижний уровень	**LL**	Low (bottom) level of fluid
	Нагрузка (электрическая) на станцию. Система регулирования нагрузки	**BOP**	Balance of plant system
ОВ	Охлаждающая вода (любая)	**UCW**	Utility cooling water (any)
ОЗ	Отсечной золотник масляной системы автоматического		

	регулирования (ПТУ или ПКУ)		
		OT	Operational (or functional) test procedure
ОКР	Опытно-конструкторские работы	**GDC**	General design criteria definition
ОСС или ОКС	Обще-корабельные (обще-судовые) системы	**SVS**	Supporting vessel's (or ship's) systems
ОМ	Обгонная муфта		"Over-running" muff
ОП	Обратимый преобразователь		Motor-generator
ОПС	Обще-промышленная сеть электроснабжения		(Electric) Power supply system
ОПТ	Основная подъемная труба (см. Также ГТТ). Подъемный участок движения теплоносителя первого контура (в реакторе)	**UP**	Upper plenum or main chimney (see reactor design and RZ also)
ОРУ	Открытое распределительное устройство (электросети)		
ОС	Обратная связь		Feedback
ОСС	Общее соле-содержание в воде		Salt dissolved in the water
ОСТ	Основная система травления пара		Main steam damp system
ОТВ	Остаточные тепловыделения	**RH or DH**	Residual heat or Decay heat
	Отказ или сбой в работе (оборудования)		Failure or malfunction
оуч	Опускной участок (опуск) и напорная камера (под активной зоной или на входе в активную зону)	**LP and DC**	Lower plenum and downcomer
ОУ	Опреснительная установка или устройство (см. также ВОУ)	**WM**	Water-maker (as part of water treatment system). Vaporizer
ОЯТ	Облученное (отработанное) ядерное топливо	**SNF**	Spent (depleted or irradiated) nuclear fuel
ПА (ЯР)	Пусковая аппаратура (реактора)		Reactor Start-up operating device (programmable)
ПАЭС	Плавучая атомная электростанция	**FNPP**	Floating (barge-mounted) nuclear

			power plant (electric)
ПАТЭС	Плавучая атомная тепло-Электростанция	**FNHPP**	Floating (barge-mounted) nuclear heat and power plant
ПБЯ	Правила ядерной безопасности		Nuclear safety Federal regulations/codes (Russia)
ПВ	Питательная вода	**FW**	Feed-Water
	Пиковая температура оболочки тепловыделяющего элемента	**PCT**	Peak cladding temperature
ПВВР	Прибор ввода-вывода реактора (программируемое устройство для автоматизации процесса разогрева реактора)		Reactor Start-up and catch programmable device
ПВС	Паро-водяная смесь	**SWM**	Steam-water mix (two-phase flow)
ПГ	Парогенератор	**SG**	Steam generator
ПГАМ	Пневмо-гидро-аккумулятор мембранный	**AST**	Pneumatic-hydraulic pressure accumulator (with membrane) or Air storage tank
ПГВ	Полиэтиленгликоль водный раствор	**PEGW**	Poly-ethylene glycol water-solute
ПГЭ	Паро-генерирующий элемент (часть трубной системы парогенератора)	**SGE**	Steam generating element (SG single part)
ПДМ	Печь дожигания водорода модернизированная		Hydrogen burn up oven
- пе или ПЕ	Перегретый пар		Overheated steam (not superheated)
- нп	Насыщенный пар		Saturated steam
- скпп	Пар сверхкритических параметров		Superheated of above Critical point steam
ПИК	Подвеска ионизационной камеры		Ionization chamber device
ПК	Питательный клапан	**FW-FCV**	FW flow control (operating) valve
	Предохранительный клапан контейнмента	**CIV**	Containment isolation valve
п/к или пк	Прочный корпус (подводной лодки)		Hull (submarine)

ПКГ	Периферийная компенсирующая группа		Peripheral Control rods cluster
ПКР	Паровой коэффициент реактивности	**VRC**	Void fraction Reactivity feedback coefficient
ПЛ	Подводная лодка	**Sub**	Submarine
ПЛА	Подводная лодка атомная	**NPS or SSN**	Nuclear powered submarine
ПН	Питательный насос	**FWP**	FW pump
ПО	Пенообразователь (системы ВПЛ)		
ПОА	Отсечная арматура главного пара		Main steam isolation system
ПОП	Помещение (пост) отбора проб		Chemistry test-sample compartment
ПОУ	Пусковое охлаждающее устройство		Start-up cooling (built-in) device
п/п	Паропроводы		(Secondary side) Steam pipes
ППД	Первичный преобразователь датчика		Sensor (instrument) (analog or digital) device (itself)
ППДУ	Первичный преобразователь датчика уровня		Level (instrument) sensor (analog or digital) device (itself)
ППС	Первичный преобразователь сигнализатора		Sensor (instrument) discrete annunciator (itself)
ППН	Пусковой питательный насос (см. также ЭПН)	**BFWP**	Start-up (back-up) feed-water pump;
ППО и ППР	Планово-предупредительные осмотры и ремонты		Preventive maintenance
ППУ	Паро-производящая установка	**SGP or NSSS**	Steam generating plant or Nuclear steam supply system
ПРДУ	Переключатель режимного, дистанционного управления (ключ выбора режимов)	**MSS**	Operating regime switch or Mode selector switch
ПС	Предупредительный сигнал (уставка, значение уставки)	**Pre-Trip WSP or SP**	Pre-trip set point, sometimes warning set point or Setted control point (value)
ПТБ			Human safety code or rules (?)

ПТУ	Паро-турбинная установка	**STP**	Steam Turbine Plant (unit)
ПФ	Передаточная функция	**TF**	Transfer function
ПЦ	Принудительная циркуляция	**FC**	Pumping or Forced circulation
ПЦ ПЛУ	Процессор центральный программно-логического устройства (управляющая ЭВМ)	**PLC**	NPP Programmable logic controller
ПУ	Пост (пульт) управления		Local operating console
ПУРР	Прибор управления разогревом и расхолаживанием		
ПЭ или ПЭЛ	Поглощающие элементы СУЗ, смотри также РО СУЗ		
ПЭМ	Пневмо-электро манипулятор		Pneumatic-electro manipulator (air-operating valve device)
ПЭУ	Паро-энергетическая установка	**SGP**	Steam-generating plant (unit)
ПЯБ или ПАБ, иногда ПЭБ	Плавучий (несамоходный) ядерный (атомный) блок (электростанции), иногда плавучий энергоблок		Floating Nuclear unit or barge
РАО	Радиоактивные отходы: - Высокоактивные - Большой объем низко-активных - Средне-активные отходы - Низко-активные отходы - Также смотри ТРО, ЖРО, ГРО (твердые, жидкие, газообразные)	**RW** **HLW** **HVLA** **ILW**	Radioactive wastes: - High level wastes - High volume low activity (wastes) - Intermediate level wastes - Low level wastes - See also: solid, liquid or gas wastes
р/а	Радиоактивный		Radioactive
РВР	Рабочая вода регулирования		Pressurized operating water (water operating valve and device system)
РД	Система управления и контроля общекорабельных систем, типа «Радий»		

РДПО	Регулятор давления пара основной		Steam pressure main regulator
РДПР	Регулятор давления пара резервный		Steam pressure back up regulator
РДР	Режим длительного расхолаживания		Long term heat-removing (or heat-residual) regime
РИН	Рабочий источник нейтронов		Sealed photo-neutron sources (in the core)
РК	Реперный контроль	**RPT**	Reference point test procedure
РМ	Рабочее место		Working desk
РНР	Режим длительного не расхолаживания или режим не расхолаживания		Long-term non heat-removing regime
РО	Реакторный отсек	**RC**	Reactor compartment
РО СУЗ	Регулирующие органы системы управления (и защиты) реактора	**CR**	Control rods
РППУ	Рукоятка задания мощности паро-производящей установки	**RPOD**	Reactor Power operating device
РПТУ	Рукоятка задания мощности паро-турбинной установки	**TPOD**	Turbine Power operating device
РСТ	Резервная система травления		Steam drop-off backed system
РТ	Рабочая точка	**OP**	Working or operating point
РУК	Регулятор уровня в конденсаторе	**C-LCV**	Condenser Level control valves or sub-system
Рук	Клапан управляемый вручную или ручной клапан	**MOV**	Manually operating valve
РЩН	Распределительный щит неотключаемой нагрузки		
САР (СБР)	Система аварийного расхолаживания или охлаждения реактора, иногда безбатарейного расхолаживания	**ECCS**	Emergency core cooling system (passive safety system)
САУ	Система автоматического	**AOS**	Automotive operating system or

	регулирования или управления	**I&C**	operating and control system Instruments and control
СУП или SIN	Система управления питанием типа «Синус»		
СИУР	Старший инженер управления реактором	**SRO**	Senior reactor operator
СИУТ	Старший инженер управления турбиной		Senior turbine operator
СВАК	Система вакуумирования аппаратной выгородки	**RC VS**	System of vacuuming the reactor compartment
СВК	Система вентиляции и кондиционирования	**VCS**	Ventilation and conditioner system
СВП	Стержни выгорающего поглотителя. См. также выгорающий поглотитель		See poison also
СГК	Секция главного конденсатора (как правило одного борта)	**MCS**	Main condenser section or mail condenser
СДК	Система дозиметрического контроля (см. также КДК)		Radiation safety control system
		R-VVS	Reactor vessel vent system
СД и СОП (1К)	Система дренажа и система отбора проб (первого контура)		Primary circuit samples system
СКМ	Система контроля мощности реактора	**R-PCS or R-NCS**	Reactor power (neutron's power) control system
СКО или СКД	Система компенсации объема и/или давления		
СКП (ПГ)	Система контроля плотности парогенератора	**SRMS**	In steam radioactivity monitoring system
СМГ	Система масляной гидравлики		Oil hydraulic system
СНН	Секции неотключаемой нагрузки (электропитания)		Switchgear section (Reliable Power Supply - UPS)
СНО	Секции отключаемой нагрузки (элетропитания)		Switchgear section (Regular – Commercial type power supply)

СО	Система охлаждения (как правило забортная)		Cooling system (usually fresh water)
СОиР	Система очистки и расхолаживания		Purification (demineralization) and heat-removing joint system
СОД	Система осушения и дренажа ~~(вместо СОиДр)~~		
СОО (1К)	Система охлаждения активного оборудования (первого контура)		Primary circuit equipment cooling system
СОП	Система отбора проб		System of coolant (media) samples
СПБ	Системы пассивной безопасности	**PSS**	Passive safety systems
СОТВ	Система отвода остаточных тепловыделений (пассивная)	**PRHR**	Passive Residual Heat Removal System
СДР	Система длительного расхолаживания	**RNS or DHR**	Residual (after normal reactor shutdown regimes) heat removal system or Decay heat removal system
СПГ	Секция (петля) парогенератора	**SGS**	Steam generator section (loop)
СПП	Система подпитки реактора и аварийной проливки активной зоны		Filing… and over-filing reactor system
СРВР	Система рабочей воды регулирования (см. также РВР)	**WOS**	Water operating valve and device system
СУЗ или СУЗ ЯР	Система управления и защиты (реактора)	**RPS or RCS**	System of monitoring, operating and reactor control or Reactor Protection System, or Reactor (data acquisition and…) Control system
	Сборка (группа, кластер, подвеска) стержней системы управления и/или защиты	**CEA CR or SR**	Control element (rods) assembly, sometimes Control and/or Safety rods (see CR and/or CRD also)
СУМ ЯР	Система управления мощностью реактора	**RPOS or FWCS**	Reactor water power operating system or Reactor Feed-water (and reactor water power) control system
СУ	Система управления	**OS**	Operating system
СУТ	Система управления главной турбиной	**TOS**	Turbine operating system
СЦП	Система централизованного		Unified electric power supply system

	питания КСАУ		(low voltage)
СЭИ	Система экспериментальных измерений (обычно принадлежность экспериментальных стендов)	**EDAS**	Experimental data acquisition (monitoring) system
ТВИД	Телевизионный индикатор данных	**TV**	TV Data computer generated display (monitor)
ТВС	Тепло-выделяющая сборка (кассета) активной зоны реактора	**FA**	Fuel assembly
ТВЭЛ	Тепловыделяющий элемент активной зоны реактора	**FE**	Reactor core component, Fuel element (pin or rod)
ТГ	Турбогенератор	**TG**	Turbine-generator
ТГ-режим	Турбогенераторный режим, при уровне мощности реактора достаточном для принятия минимальной нагрузки на собственные генератор(ы)		Base load, sometimes low power operating regime
ТЗХ	Турбина заднего хода	**RT**	Reverse turbine
ТКР	Температурный коэффициент реактивности	**TRC**	Temperature reactivity feedback coefficient
ТК	Технологический контроль		Operation capability and/or process test procedure (in service inspection/control)
ТК	Топливная композиция		Fuel matrix or fuel composition (sometimes “meat”)
т/н или ТН - **ТН-1** - **ТН-2** - **ТН-3** - **ТН-4**	Теплоноситель, соответственно: - первого - второго - третьего - четвертого контуров		Coolant: - primary - secondary - third - fourth (external) circuits
ТНГ	Температура нейтронного газа	**NGT**	Neutron’s gas temperature
ТО	Турбинный отсек		Turbine compartment or machine compartment (room, building)
ТО и Р	Технический осмотр и ремонт		Maintenance and repair

ТО и ИЭ	Техническое описание и инструкция по эксплуатации (оборудования или системы)	**SDD and DOP or HDBK or OMM**	System design description And Detailed operating procedure Or Technical handbook (for equipment or system) Or Operational and maintenance manual
ТОК	Теплообменник-конденсатор 3-4 контуров и/или системы безбатарейного расхолаживания	**HEC**	Heat-exchanger-condenser
т/о	Теплообменник	**HE or HX**	Heat-exchanger
ТП	Технологические параметры	**TD**	Technical data or parameters
ТПХ	Турбина переднего хода		Main propulsion turbine
т/п	Трубопровод(ы)		Pipes and tubes, pipelines
ТРО	Твердые радиоактивные отходы	**SRW**	Solid radioactive wastes
ТС	Технические средства и оборудование		Technical equipment and devices (any system)
ТС (ПГ или ГК)	Трубная система парогенератора или главного конденсатора, а также любого теплообменника	**SG pipes or SGT**	Steam generator pipes or tubing system
ТСП	Термо-сопротивление	**TR or RTD**	Thermal-resistor detector or Resistance temperature device
ТУ	Технические условия (на поставку)	**TSR**	Technical specification requirement or vendor data
ТХК	Термопара хромель-копелевая	**TC or TCD**	Thermal-couple (detector)
	Температура потока (жидкости или газа)	**TF**	Fluid (flow) temperature
ТЭ	Тепловой экран	**TS**	Build-in “Thermal shield” (Shielding or screening from inside the Reactor vessel protection from neutrons flux)
	Днищевые тепловые экраны в корпусе реактора		Reactor bottom closure plate
ТЭН	Тепловой электро-нагревательный		Electrical heating element

	элемент		
ТШ	Тамбур шлюз или шлюзовая камера	**DAL**	Lock-chamber (entrance to reactor compartment) or Door airlock
УЗС	Ультра-звуковой сигнализатор		Ultra-sonic annunciator
УП или УПВ	Участок подготовки воды		Purification water preparation unit
УС	Управляющая система (компьютерная (?))		Computerized operating system
ФИО	Фильтр ионно-обменный первого контура	**FIE or IEF or DWF**	Filter Ionic-exchanging demineralizing (1C) or Ionic-filter
ФК	Функциональный контроль		Functional control or test (for operating systems components and devices) procedure or process
ФТО	Фильтр тонкой очистки (водяной)		Fine particles water cleaning filter
ФЕУ	Фазо-емкостной уровнемер		Level-meter device
ХМ	Холодильная машина	**RM**	Refrigerating machine
ХФ	Холодильник фильтра первого контура		Ionic-filter's heat-exchanger (1C)
ЦБЗ	Цистерна биологической защиты		Radioactivity shielding tank
ЦДр	Цистерна дренажа		Discharge tank
ЦДр-1К	Цистерна дренажа первого контура		Primary circuit drain collect coolant (discharge) tank
ЦДр-ППУ	Цистерна дренажа паро-производящей установки		Steam generating or Reactor unit coolants(discharge) tank
ЦДр-РО	Цистерна дренажа реакторного отсека		Reactor compartment drain collect (discharge) tank
ЦЗ	Цистерна запаса (воды, масла, топлива)		Storage tank (water, oil, fuel)
ЦЗПВ	Цистерна запаса питательной воды	**FW-MT**	Feed-water storage (FW Make up) tank or *auxiliary feed-water*
ЦКГ	Центральная компенсирующая группа	**CCRC**	Central control rods cluster (See CR, or CRD, also)
ЦНПК	Циркуляционный насос первого	**RCP or**	Reactor coolant pump or Primary

	контура	**PCP**	coolant (circulation) pump
ЦПУ	Центральный пульт управления энергетической установкой корабля	**MC or RCR**	Main console or Central operating/control console. Reactor control room
ЦПП-1К	Цистерна запаса воды системы подпитки первого контура	**CMT**	Core make-up tank
ЦТ	Циркуляционная трасса (конденсатора)		Cooling water circulation pipe
ШД или ШЭД	Шаговый электро-двигатель (о приводном двигателе ИМ СУЗ)	**SEM**	Step electric-motor or Stepper motor
ЭК	Экспериментальный канал/контур в активной зоне (обычно принадлежность исследовательских реакторов)		Experimental Fuel assembly (experimental loop, channel or circuit)
ЭКН	Электро-конденсатный насос	**ECP**	Electrical-Condensate pump
ЭД	Электро-двигатель	**EM**	Electro-motor
ЭМ	Электро-магнит		Solenoid
	Клапан управляемый электромагнитным приводом (катушкой-соленоидом)	**SV**	Solenoid valve
	Электро-магнитая муфта	**EC**	Electromagnetic clutch
ЭМР	Электро-магнитный групповой распределитель	**SVD**	Solenoid valve distributor (air, oil or water operating media)
ЭПН	Электро-питательный насос (обычно пусковой или резервный)	**EFWP**	Feed-water Electrical back-up pump
ЭУ	Энергетическая установка (корабля) или пропульсивный комплекс	**PPP or PP**	Power propulsion plant or propulsion plant
ЭЭС	Электро-энергетическая система	**ESS or PDS**	Electrical system side or Power distribution system
ЯР	Ядерный (или атомный) реактор как конструкция. О корпусе реактора обычно говорят «силовой корпус» (см. также выше «Корпус	**NR**	Nuclear reactor (as aggregate). Single element could be reactor “pressure vessel”

	реактора)		
	Ядерная авария с выносом радиоактивности в контур и/или за пределы контура		Nuclear incident, sometimes Fission break (nuclear accident)
1К	Первый контур	**RCS or PCS, 1C**	Reactor coolant system or Primary coolant (circuit or loop pressure boundary) system, circuit or site
2К	Второй контур (см. также конденсатно-питательная система)	**FWC or 2C**	FW Circuit or Secondary system, circuit or site
3К	Третий контур	**3C**	Third system, circuit or site. Sometimes intermediate site
4К	Четвертый контур	**4C or CW**	Outboard (sea or external) cooling water system, circuit or site
	Работающее оборудование	**AE**	Active equipment
	Управляющий привод или привод (мотор, устройство, прибор)		Actuator
	Контроллер привода		Actuation controller
	Управляющая система (исполнительная часть)		Actuation system
		AFP	Axial peaking factor
	Вспомогательные системы (иногда под-системы или суб-системы)		Auxiliary systems (sometimes sub-systems)
	Ожидаемый переходный процесс (без срабатывания аварийной защиты)	**AT or ATWR**	Anticipated transient (w/out scram)
	Прогнозируемая, расчетная продолжительность работы АЗ в начале цикла	**BOC**	(Core life) Beginning of cycle
		BOL	Beginning of life (equipment)
	Отсечной клапан	**BV**	Block valve
	Пара шариковая гайка и винт		Ball-nut and screw assembly
	Канал прохождения сигнала		Channel or Instrument Channel
	Блок сравнения сигналов		Comparator

	Компоненты (насыщение) активной зоны		Core components (see also Reactor core and internals)
		CSAP	Core safety assurance package
		CZP	(Core) Cold, zero power condition
	Отражатель	**CR**	Core reflector
	Прогнозируемая, расчетная продолжительность работы АЗ в конце цикла	**EOC**	(Core life) End of cycling
		EOL	End of life (equipment)
	Извлеченные (полностью) из АЗ стержни (поглотители) системы а/з		(Core safety rods) Full-out or Outer position
	Тонкостенная трубка, оболочка ТВЭЛа		Cladding of fuel pin/element, cladding or clad
	Гильза или Корзина активной зоны		Core shroud or Core barrel. Barrel sometimes, core basket. See core reflector - CR (special design), also
	Перемычка (в электрических сетях)		Cross-tie
		CDS	Console Display System
	Реакторная установка с ЕЦ или консолидированный (устаревшее) - моноблочный атомный парогенерирующий блок в вариантах дизайна 1, 2, 3, 4	**CNSG**	Consolidated Nuclear Steam Generator (design evaluation I, II, III, IV)
	Критический тепловой поток (кризис теплообмена 1 рода)	**CHF**	Critical heat flux
		DBR	Design basis report
	Система подачи и/или удаления газа, и создания давления в первом контуре (в реакторе)	**D&PS**	Degasing & pressurizing system (primary circuit sub-system)
		DNB	Departure from nucleate boiling
	Проектная авария		Design basis events
		EBS	Emergency backup scram
		ECAR	Engineering calculations and analysis

			report
	Насос системы аварийного охлаждения	**ECP**	(Reactor) Emergency coolant pump
	Эффективная тепловая нагрузка на отдельную (наиболее нагруженную) ТВС в АЗ		Effective fuel assembly power
	Эффективная тепловая нагрузка на отдельный (наиболее нагруженный) ТВЭЛ в АЗ		Effective fuel element power
	Эффективный день работы на мощности. Смотри также Мега-Ватт в день	**EFPD**	Effective full-power day (see MWd, also)
	Слив, сток рабочей жидкости		Effluent
	Уровень (как уровень столба жидкости)	**EL**	Elevation (level)
	Аварийный источник (система) подачи электропитания (также смотри батарея и дизель-генератор)	**EPS**	Emergency (electric) power supply (system), see battery and diesel-generator, also
		ESF	Engineering safety feature
		ESS	Electrical sub-station
		EAP	Emergency alarm procedure (response)
		EP	Emergency procedure
	Система аварийной подачи ПВ в корпус реактора (при больших течах контура)	**EF(W)IS**	Emergency Feed-water injection system
	Инженерные системы и устройства обеспечения безопасности	**EMS**	Engineering safety feature
	Чехол (оболочка) тепловыделяющей сборки		FA shroud or Shroud
		FI	Flow instabilities
	Выгорание топлива	**FIMA**	Fission per initial metal atom (%) or actual energy release (GWd per ton HM elements)

	Шаровой клапан	**GV**	Globe valve
		HZP	(Core) Hot, zero power condition
		HFP	(Core) Hot, full power condition
			Hold down reactivity margin
	Диаметр внутренний	**ID**	Diameter inside
	Ограниченные (по безопасности) условия эксплуатации реакторной установки	**LCO**	Limited condition of operating (relating to RSS only). See OL also
	Уставки (контрольные значения)	**LCS**	Limiting control setting (relating to RSS only)
	Продление срока эксплуатации (для реактора и установки)	**LEP**	Life extension program (for Nuclear reactor or Nuclear power plant)
	Доля, суб-зона АЗ реактора	**LPCS**	Lobe (or sub-zone) power calculator system
	Протечки (безотносительно к системе, месту)		Leakage (any)
	Доля, суб-зона АЗ реактора	**LPCS**	Lobe (or sub-zone) power calculator system
	Минимальный уровень мощности эксплуатации реактора		Low power operating
	Авария с потерей теплоносителя: - Полная - Большая	**LOCA** **(C)LOCA** **(L)LOCA**	Loss of coolant accident: - Complete - Large
	Авария с (полной) потерей циркуляции в первом контуре	**(C)LOFA**	(Complete) Loss of flow accident (usually cause Reactor leakage or PCP shut-off accident)
	Авария с потерей канала отвода тепла от/из первого контура	**(C)LOHS**	(Complete) Loss of heat sink
	Прогнозируемая, расчетная продолжительность работы АЗ в середине цикла	**MOC**	(Core life) Middle of cycle
	Уровень моря	**msl**	Mean sea level
	Несоответствие		Misalignment

	Несоответствие положения		Misposition
	Выработка энергии Мага-Ватт в день	**MWd**	Mega-Watt day (See EFPD, also)
	Удельная мощность (плотность мощности) снимаемая с одного литра АЗ	**MW/L**	Mega-Watt per liter (power density)
	Мега-Ватт тепловой (калориметрической) мощности	**MW_t**	Mega-Watt thermal (calorimetric) power
	Мега-Ватт электрической мощности	**MW_e**	Mega-Watt electric power
	Диаметр внешний	**OD**	Diameter outside
	Пределы эксплуатации	**OL**	Operating limits
		OP	Operating procedure
	Пределы безопасной эксплуатации (реактора)	**OPLIMS**	Operating limits (See LCO, also)
	Защита от переопрессовки (избыточного превышения давления)	**OPP**	Overpressure (systems or vessels) protection
	Диаграмма зависимости параметров первого контура и пара от нагрузки (заданной мощности)	**PTL**	Power – Temperature - Loading reactor diagram
	Диаграмма последовательности процессов (технологических)	**PFD**	Process flow diagram
	Реакция взаимодействия топлива и оболочки ТВЭЛа (при расплаве матрицы)	**PCI**	Pellet cladding interaction (see fission break, also)
		PCIS	Power calculation and indication system
	Системы безопасности установки (станции)	**PPS**	Plant protection systems
	Схема трубопроводов и местоположения датчиков контроля	**P&ID**	Piping and instrumentation diagram
	Индикатор, значение положения,		Position-indicating and-control

	положение		equipment (control rods drive, for example)
	Вода подпиточная (не очищенная)	**PW**	Potable water (not demineralized), sometimes fire-water
	Восстановление уровня мощности после срабатывания аз или снижения мощности реактора		Power recovery
	Давление (динамическое, напор насоса		(Pump) Dynamic head
	Расход на напоре насоса		(Pump) Discharge header
	Подача (расход)		(Pump) Capacity
	Давление во всасывающем патрубке насоса		(Pump) Suction pressure
	Ядерная авария по причине высвобождения реактивности	**RIA**	Reactivity initiated (insertion) accident
	Реактивность (значение, цена, вес)		(Reactivity) Worth (control rods or safety rods, for example)
	АЗ реактора и внутри-корпусное насыщение реактора		Reactor core and internals (see also core components)
	Выгрузка топлива (АЗ) из реактора. Реактор без топлива		Reactor defueling (procedure or process) or reactor defueled
	Остановленный, выведенный из действия реактор		Reactor outage
	Режим работы (реактора) на мощности. Мощностной режим		(Reactor) Power operating (mode)
	Холодная часть петли охлаждения реактора	**CL**	(Reactor) Cold leg
	Горячая часть петли охлаждения реактора	**HL**	(Reactor) Hot leg
	Уставка аварийного срабатывания. Выше верхнего значения	**H-H**	High-High set(ed) point or High trip-set point
	Нижняя смесительная камера под активной зоной (смотри опускной участок)	**DC**	(Reactor) Downcomer

	Потеря электрического питания (мощности)	**LOP**	Loss of power (accident)
	Опускной участок (в реакторе)	**LP**	(Reactor) Lower plenum
	Уставка аварийного срабатывания. Ниже нижнего значения	**L-L**	Low-Low set(ed) point or Low trip-set point
N или P	Мощность (нейтронная или тепловая, в зависимости от типа установки): - Заданная - Текущая (обычно в %%) - Ожидаемая (желаемая) - Номинальная - Частичная - Ограниченная	**N**	Power (neutronics or thermal, depend from reactor plant type and/or reactor function): - Target (sometimes set) - Actual (could be normalized) - Demand - Nominal - Partial - Limit(ed)
	Управление реактором		Reactor operating (process)
	Останов (иногда как аварийный) реактора		Reactor Shut-off (process, procedure) or Reactor Shut-down
	Ввод (в работу), пуск реактора. Иногда включая разогрев		Reactor Start-up
		RIA	Reactivity insertion accident
	Корпус реактора	**RPV or PRV**	Reactor pressurized vessel or Pressurized (reactor) vessel
	Перепад давления в контуре циркуляции реактора. Потеря давления. Дифференциальное давление (разница давлений на входе в АЗ и на выходе)		Reactor vessel pressure drop
	Доля (относительная часть) генерируемой в АЗ мощности, иногда Коэффициент радиальный неравномерности	**RFP**	Relative power fraction, sometimes Radial peaking factor
	Система контроля радиационной обстановки	**RMS**	Radiation Monitoring System

		RSSS	Road clutch coil controller
	Энтропия-температура или энтропия-температура-давление диаграмма цикла Ренкина	**S-T or S-T-P**	Entropy-temperature or entropy-temperature-pressure Rankin cycle diagram
	«Черный ящик»	**SER**	Sequence of events Recorder(s)
	Предохранительный клапан (сброса давления)	**SRV**	Safety relive valve
	Предел(ы) безопасности эксплуатации установки	**SL(s)**	Safety Limit(s)
	Относящееся к системам обеспечивающим безопасность оборудование и сами системы безопасности		Safety related (systems or equipment)
	Режим «горячего» резерва или активный резерв		Hot Standby (condition) or Standby
	Структуры, системы и компоненты (оборудование)	**SSC**	Structures, systems and components
	Суб-система(ы) (часть основной, большой системы)		Sub-system(s) as part large, main system
	Секция (группа) силовых электрических выключателей (см. также СОН или СНН)		Switchgear section
	Границы безопасности (как границы физических параметров) при эксплуатации реактора		Safety envelope
	Малая реакторная экспериментальная установка	**SL-1**	Experimental nuclear reactor INL
	Реакторная установка Дженерал Электрик, для ПЛА	**S1G**	Naval nuclear reactor GE design
	ЖМТ реакторная установка Дженерал Электрик, для ПЛА “Seawolf”	**S2G**	Naval nuclear reactor SSN-575 Seawolf (Sodium-cooled) GE design
	Реакторная установка Вестингауз, для ПЛА	**S1W**	Naval nuclear reactor Westinghouse design

	Реакторная установка Вестингауз, для первой в мире ПЛА “Nautilus”	**S2Wa**	Naval nuclear reactor SSN Nautilus
	Реакторная установка Вестингауз, для ПЛА (первая установка для ПЛА ВМФ США с ЕЦ)	**S5W**	Naval nuclear reactor Westinghouse design with Natural Circulation
	Технические требования к безопасности (реактора)	**TSR**	Technical safety requirement
	Изотермический режим реактора		Thermo-couples acquisition functional test
	Приведение арматуры в соответствие с режимом (буквально «выравнивание» положений арматуры систем)		Valve(s) (position(s)) alignment
	Расчет тепловой, калориметрической мощности	**WPC or N-16**	Water power (sometimes colorimetric) calculator, or calculating system
	Установка хранения и обращения с р/а отходами	**WTF**	Waste treatment facility
	Система удаления р/а отходов	**WTS**	Waste treatment system
	Теплые р/а отходы (например частично сдренированный из контура ТН-1)		Warm (radioactive) waste
	Сброс аз реактора оператором от кнопки (оператором реактора)		Manual scram
	Йодная яма		Xenon re-criticality or Xenon walk-away accident
	Рестарт реактора из йодной ямы		Xenon re-start

Обозначения параметров в формулах и в системах контроля:

Обозна-чение:	Определение:	Alterna-tive:	Definition:
	Давление на входе (в АЗ)	P_{in}	(Core) Inlet pressure

	Давление на выходе (из АЗ)	P_{out}	(Core) Outlet pressure
	Перепад давления на (АЗ)		(Core) Pressure drop
	Давление первого контура	P_{1C}	PCS Pressure
	Мощность нейтронная	**N**	
Q	Мощность реактора тепловая	P_{NR}	
	Мощность установки тепловая	N_{th}	
	Мощность установки электрическая	N_e	
	Температура насыщения (при определенном давлении)	T_s	
	Температура первого контура	T_{1C}	
$T_{вх}$	Температура на входе в АЗ	$T_{1C\text{-}in}$	
$T_{вых}$	Температура на выходе из АЗ	$T_{1C\text{-}out}$	
$T_{ПВ}$	Температура питательной воды	T_{FW}	
$T_{пе}$	Температура перегретого пара	T_{ss}	
	Уровень в реакторе (первого контура)	L_{1C}	
	Уровень (полный) нейтронной мощности	N_F	(Neutrons' level) Power full ("N sub F")
	Уровень (малый) нейтронной мощности 1%	N_L	(Neutron's level) power 1% low ("N sub L")
~ U	Переменное напряжение	**AC**	Alternating current
= U	Постоянное напряжение	**DC**	Direct current
	Точность калибровки (инструментов, устройств, каналов, датчиков)	U_{CAL}	Calibration tolerance (instruments, devices, sensors or channels)